

2. 步步嬌 (旦) 提電情思靜

搖漾春如線。停半晌、整花鈿。沒描菱。

借代 (鏡子) 借喻 (頭髮) 借喻 (臉)

少女含羞帶怯、自我賞愛的心理

香閣怎便把全身現！

反映出禮教對閨閣女子的重重束縛

(貼) 今日穿插的好。

3. 醉扶歸 (旦) 你道翠生生出落的裙

- 14 晴絲：晴空中飄蕩的游絲。是蟲類所吐的絲。飛揚於空中，春夏兩季常見。此與「情思」諧音雙關。
- 15 搖漾春如線：謂春光飄忽無定，如搖晃蕩漾的游絲。
- 16 花鈿：用金翠珠寶製成的花形額飾。細，音分。
- 17 「沒描菱」二句：沒想到鏡子裡忽然照出半個臉兒來，害得羞答答地把臉弄歪了。沒描，不料。描，音又。菱，菱花，指鏡子。古時銅鏡前面常鑲有菱花紋，故以菱花代指鏡子。進退，挑逗。在此有引、惹、使得之意。進，音一。
- 18 介：古典戲曲中的動作。傳奇稱「介」，雜劇稱「科」。
- 19 穿窬：穿窬打扮。
- 20 翠生生出落的裙衫兒茜：指所穿的紅色裙衫，顯得鮮艷美麗。翠生，言色彩鮮艷。出落的，顯得，音又。茜，草名，可製紅色染料，此處指紅色。

問無端。(貼) 已分付催花雨無情春有。

(旦) 春香，可曾叫人掃除花徑？

(貼) 分付了。

(旦) 取鏡臺衣服來。

貼取鏡臺衣服 (動作道具) 雲髻罷梳還對鏡，羅衣欲換

更添香。鏡臺衣服在此。

- 9 宿妝殘：指無心梳洗，殘留著昨夜妝粉，隱含煩悶情緒。
- 10 宜春髻：舊時婦女在立春那天剪彩綢作燕字形，戴在髮髻上，上貼「宜春」二字。
- 11 剪不斷理還亂：形容愁緒千絲萬縷，無法排遣。語出李煜《虞美人》。
- 12 無端：指無因由，無緣無故。
- 13 「雲髻罷梳還對鏡」二句：梳完如雲的髮髻，又對著鏡子仔細端詳：想換一件羅衣，再熏染更濃的香氣。此指精心妝扮，衣飾華美。語出唐薛逢宮詞詩。



正式遊園

4. 皂羅袍 (旦) 原來恁紫媽紅開過，

似這般都付與斷井頽垣。良辰美景奈何天，

賞心樂事誰家院。(旦) 恁般景，我老爺和奶奶

再無可倚託的感傷

再不起。

風月，煙波畫船。錦屏人忒看的這韶光賤！

絢麗而略帶迷惘的畫面

(貼) 春花都放了，那牡丹還早。

- 26 斷井頽垣：斷折的井欄與倒塌的牆。指衰敗冷落的庭院。
- 27 「良辰美景奈何天」二句：面對良辰美景，心中有無可奈何的惆悵，究竟誰家可以擁有如此的心樂事呢！此寫杜麗娘難以排遣的惆悵，感傷美好的青春無人賞愛。
- 28 老爺和奶奶：指父親和母親。
- 29 朝飛暮捲：描寫早晚時雲飛雨捲的景象。
- 30 雲霞翠軒：雲霞籠罩著美麗的樓閣。
- 31 錦屏人忒看的這韶光賤：謂深閨中女子卻把這美好春光虛度了。意指深閨中，無緣享有春光。錦屏人，指閨中的女子。忒，音太。過於。賤，輕視。在此有虛度之意。

顧影自憐

女主人公裝飾的美

衫兒茜，豔晶晶花簪八寶填，可知我常一生

兒愛好是天然。(明鏡句) 借喻 (的如芳)

對青春憧憬

沉魚落雁鳥驚喧，則怕的羞花閉月花愁顫。

半零星，池館蒼苔一片青。踏草沾泥新繡履，惜花疼燕

小金鈴。(旦) 不到園林，怎知春色如許！

- 21 豔晶晶花簪八寶填：指頭上戴著光彩奪目的花簪。豔晶晶，光彩奪目的樣子。八寶，各種珠寶。填，充實。指填嵌。
- 22 愛好是天然：愛美是天性使然。好，音又。
- 23 三春好處：原指春天的美景，此指自己的青春美貌。三春，孟春、仲春、季春。
- 24 「不提防沉魚落雁鳥驚喧」二句：一不小心就讓這魚沉雁落、鳥兒驚叫喧鬧，也怕讓花兒慚愧顫抖、月兒低頭。極言女子之貌美。
- 25 畫堂金粉半零星：畫堂上塗抹的金粉，剝落得零零星星。
- 26 泥：沾污，此處作動詞用。
- 27 惜花疼煞小金鈴：強調惜花之情。唐天寶時，唐王李璣因為愛花，在花樹上繫上綴有小金鈴的細繩，鳥雀來則拉細繩，使小金鈴發聲以驅之。典出開元天寶遺事。疼煞小金鈴，指不斷地扯動細繩，連上面的小金鈴都疼痛極了。

顯現女主內心的愁苦

（旦）提他怎的！（行介）

6.【隔尾】（旦）觀之不足由他繾，^{④③}即便

虛數，所有

過了十二點鐘，^{④④}枉然^{④⑤}到不如興盡回家閒過

無張排遣愁緒

遣。（作到介）

（貼）開我西閣門，展我東閣床。瓶插映山紫，爐

添沉香。小姐，你歇息片時，俺瞧老夫人去也。（下）

5.【好姐姐】（旦）過青山啼紅了杜鵑，

女主以牡丹自比

荼蘼外煙絲醉軟。^{④⑥}春香呵！^{④⑦}牡丹雖好，他春

歸怎占的先！^{④⑧}（貼）風對兒驚燕呵。（合）閒凝

牡丹盡開（春香）表達自己青春被蹉跎的埋怨

眇，生生燕語明如翦，^{④⑨}嚶嚶鶯歌溜的圓。^{④⑩}

反襯女主的孤獨寂寞

（旦）去罷。

（貼）這園子委是觀之不足也。^{④⑪}

④③ 由他繾：任他留戀不捨。繾，音<一>，即「纏綿」，纏綿依戀的樣子。

④④ 閒過遣：排遣時間。

④⑤ 到：到達，指回到房間。

④⑥ 映山紫：杜鵑花的一種。

④⑦ 沉香：即「沉香」。植物名，其木質色黑，為著名香料。因置於水中會下沉，所以稱為「沉香」。



④⑧ 啼紅了杜鵑：指開學了紅色的杜鵑花，由杜鵑鳥啼血聯想而來。啼，此指開放。

④⑨ 荼蘼：音<ㄊㄨˊ ㄇㄧˊ>，花名。晚春時開白花。

④⑩ 煙絲醉軟：指柳絲嬌媚飄蕩的景致，令人陶醉。煙絲，指細長的柳柳枝條。

④⑪ 「牡丹雖好」句：牡丹被稱為花中之王，卻遲至春盡才開花，已經不上大好春光了。在此抒發青春被耽誤的感傷。

④⑫ 凝眸：凝神而視。眇，音<ㄇㄧㄠˊ>，斜視，泛指看。視，音<ㄒㄩˋ>，斜視，泛指看。眇，音<ㄇㄧㄠˊ>，斜視，泛指看。視，音<ㄒㄩˋ>，斜視，泛指看。

④⑬ 生燕語明如翦：指輕盈的燕子啼叫聲清脆柔美。生，形容輕快的樣子。明如翦，燕子飛行的形狀，也形容聲音柔美。

④⑭ 嚶嚶鶯歌溜的圓：指黃鶯的叫聲圓潤動聽。嚶嚶，形容鳥類清脆的叫聲。

④⑮ 委是：的確是。

④⑯ 觀之不足：指百看不厭。